

# 声音串味儿啦!

## 《芈月传》与《甄嬛传》多位配音演员雷同,观众感到别扭



### 白岩松明天来南京



“这本书至少卖五年。”2010年9月,白岩松在新书《幸福了吗》首发式上这样说。整整五年过去了,如他所言,《幸福了吗》仍未淡出人们的视野,而他的另一本书《白说》日前由长江文艺出版社出版,再次引起关注。白岩松承认它“很像自传”,因为比纸上的履历更为真实地记录了心灵的履历。

明天下午3点,白岩松将携新书《白说》来到南京新街口新华书店,与广大读者见面交流。“我没开微博,也没用微信;只能确定这本书里的话是我说的。”移动互联网时代,新闻人白岩松以他的某种执守,传递出一种与年龄有关的洞见与达观。

现代快报记者 郑文静

### 郑恺、蒋雯丽“姐弟恋”



正在热映的电影《师父》中,蒋雯丽扮演了一个心狠手辣的武馆老大,但摇身一变,她又在拍摄正酣的电视剧《嘿,孩子!》中成了一个干练优雅的酒吧老板娘。有意思的是,即将和她发生一段“姐弟恋”的郑恺很崇拜蒋雯丽,直呼蒋雯丽“女神”。

《嘿,孩子!》是著名导演杨亚洲继热播剧《嘿,老头!》后打造的又一部亲情戏。这部电视剧关注中国人最大的话题,也就是孩子。在拍摄过程中,首度合作的蒋雯丽和郑恺默契十足,蒋雯丽评价郑恺:“我和家人一直在看《奔跑吧,兄弟》,跟郑恺第一天合作就很默契,拍摄特别自然。”倒是郑恺觉得能和蒋雯丽合作,简直是幸运异常,他直呼蒋雯丽为“女神”,而且演戏也特别专业。 杨静

### 文化短波

#### 300多个节目参加南京少儿春晚选拔

又到年底,各类春节晚会也都开始了节目选拔工作。昨日,2016南京市少儿春晚节目选拔正式启动。

据悉,本次节目选拔工作面向全市幼儿园、小学和中学征集优秀少儿节目。共有300多个节目、2000余人参与今年南京少儿春晚的选拔,共计四天八场公开选拔赛选出全部节目。南京市少儿春晚是南京市少儿面向全国展示靓丽风采的大舞台。这台春晚将于大年初一晚在南京少儿频道播出。

现代快报见习记者 王卫



苏培盛和商鞅

半妹和宣修皇后

甄嬛和芈月

正在东方卫视和北京卫视热播的《芈月传》,即便网络评分不高,但是在收视率上几乎占据当下电视剧市场的半壁江山。而电视剧的热播,让该剧的幕后团队也成为热议焦点,以“她就是孙俪的声音”为关键词的配音演员季冠霖成为热搜榜关键词。除了季冠霖从《甄嬛传》中为甄嬛配音,穿越到《芈月传》中为半妹配音之外,《芈月传》的配音团队中有几位主力都是从《甄嬛传》穿越而来,让观众觉得有些违和。为什么要用同一拨配音演员?这背后其实是中国配音界青黄不接的无奈。

据《法制晚报》

### 现象

#### 频繁撞音,“苏培盛”穿越成“商鞅”

从《芈月传》播出第1集开始,就有观众发现,首位登场亮相的人物商鞅,声音听起来耳熟。因为在《芈月传》中为商鞅配音的演员是北京人艺演员严燕生,而他正是电视剧《甄嬛传》中为苏培盛配音的演员。

除了“苏培盛”穿越成“商鞅”,为刘涛饰演的半妹配音的张艾,曾为《甄嬛传》中蔡少芬饰演的宣修皇后配音。不少观众笑

说,看《芈月传》每每听到刘涛的声音,就能想到蔡少芬的那句经典台词“臣妾做不到啊”。

此外,为姜宏波饰演的楚威后配音的演员廖菁,也曾为《甄嬛传》中刘雪华饰演的皇太后配音。

更遑论,剧中最为观众所熟悉的,为孙俪配音的季冠霖,跨越了《甄嬛传》和《芈月传》,成为绝对主力。

### 两剧部分配音演员一览

季冠霖:

在《甄嬛传》和《芈月传》中为孙俪配音。1980年1月出生于天津,中国内地配音女演员,2004年毕业于天津师范大学播音主持专业,是近年来中国知名的女性配音演员之一,被称为“大明星共同的声音”。

张艾:

为《甄嬛传》中蔡少芬饰演的宣修皇后和《芈月传》中刘涛饰演的半妹配音。重庆人,毕业于天津师范大学。代表作有《少年包青天3》《飞花如蝶》等。

廖菁:

为《甄嬛传》中刘雪华饰演的“太后”乌雅成璧和《芈月传》中姜宏波饰演的楚威后配音。国家一级演员。代表作品有《指环王》《芈月传》等。曾担任美国大片《指环王》三部曲、《星球大战》之“克隆人的进攻”及“西斯的复仇”、《黑客帝国II、III》和韩国影片《野蛮师姐》等译制片的配音导演工作,日前又担任了美国影片《007:幽灵党》的译制配音导演工作。

严燕生:

为《甄嬛传》中李天柱饰演的苏培盛和《芈月传》中施京明饰演的商鞅配音。1951年4月3日出生于北京。是北京人民艺术剧院演员,国家一级话剧演员。1976年开始从事话剧表演。1986年在央视版《西游记》中给李世民和东海龙王配音。1994年首次出演电视剧《三国演义》。2004年开始参演钱雁秋执导,梁冠华、张子健主演的系列古装探案剧《神探狄仁杰》等。2009年出演话剧《鸟人》。2011年出演现代都市剧《南国有佳人》。

蒋欣:

在《甄嬛传》和《芈月传》中分别出演年世兰和莒姬,为自己原音。

### 回应

#### 违背导演初衷,郑晓龙曾不要“甄嬛体”

导演郑晓龙此前在接受媒体采访时,说得最多的就是“我要去‘甄嬛’”。

由于电视剧《甄嬛传》自2012年9月开播至今,有着广泛的观众基础。短短三年,《甄嬛传》就跻身“新重播率较高电视剧榜”,与《西游记》《还珠格格》《新白娘子传奇》齐名。

而为了让《芈月传》少有《甄嬛传》的影子,郑晓龙导演费尽心思,在该剧创作之初,还定下

“‘甄嬛体’不能出现在《芈月传》中”,例如“极好”“小主”这类流行语均不可出现在《芈月传》的创作中。

而由于配音而产生的穿越感,着实违背了《芈月传》导演组的初衷。据了解,电视剧《芈月传》与《甄嬛传》之所以出现声音穿越,是因为两剧制作班底较为固定,而两剧的配音工作都是由国内较为资深的影视剧配音工作室“廖菁配音工作室”完成的。

### 分析

#### “音穿”实属无奈,配音太苦年轻人不干

业内人士认为,如今配音行业青黄不接,优秀团队集中的情况下,“音穿”实属无奈之举。

据了解,配音行业“好声音”越来越少,由于收入少,难成名,少有年轻人愿意进入。

某网络配音工作室的发起人许可告诉记者,配音行业看似门槛低,只要有一副好嗓音就行,但是实际上这是一个非常专业的行当。“我们在录音室配音跟在现实生活中演戏一样,需要声、台、行、表样样精通,才能做好这份工作。用声音去表演出演员可能都没表达出来的细微点,真不是一件容易的事。”除了专业基础,配音演员工作时间长,工作

太单调,这让不少年轻人望而却步,许可说:“一般电视剧制作周期内,我们每天需要工作20小时以上,连睡觉的时间都没有。如果导演对哪个点不满意就要重录。”许可说:“在这种情况下,声音条件好的年轻人,要么想办法转行做DJ。形象不错的,就会寻觅机会去做主持或者干脆自己去演戏。”

除了行业本身的青黄不接,记者了解到,虽然现在影视剧产量大,但是配音工作主要集中在几个配音工作室手中。

这些配音工作室大多是北影厂或者上译厂的老配音演员组成的班子。而大剧热播往往都会选择相对固定的配音工作室进行合作,配音工作室的配音演员相对固定,也就带来了配音演员在各个大剧中的穿越热潮。